BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

Zusatzheizung

für

VSU 200/2 bis 700/2 und VSU 200EL bis 700EL

VSF 120EL - 360EL

Artikel-Nummern

302106

302107

302108

302237

302238

302239



Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter !

Vaillant

witte

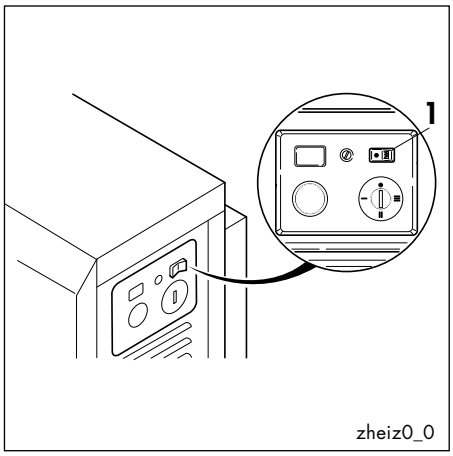
Funktion

Die Zusatzheizung ermöglicht eine Raumbeheizung unabhängig von der Aufladung des Elektro-Speicherheizgerätes. Sie wirkt direkt ohne Speichersteinaufladung. Deshalb wird sie oft auch als Direktheizung bezeichnet.
Die Zusatzheizung wird so gesteuert, daß sie nur in Funktion tritt, falls die vorhandene Wärme des Elektro-Speicherheizgerätes nicht ausreicht.

☞ Nutzen Sie die Zusatzheizung in Zeiten, in denen die Aufladung ausgeschaltet ist, beispielsweise an kühlen Sommertagen.

☞ Nutzen Sie die Zusatzheizung nur kurzzeitig, denn die Stromkosten werden über den teureren Haupttarif abgerechnet.

Bedienung



Die Bedienung der Zusatzheizung ist einfach und unkompliziert.

Bei Verwendung eines Raumtemperaturreglers ohne Schalter für die Zusatzheizung wird diese über den Wippschalter (**1**) in oder außer Betrieb genommen.

Bei Verwendung eines Raumtemperaturreglers mit Schalter für die Zusatzheizung nehmen Sie diese über den Raumtemperaturregler in oder außer Betrieb.

Montagehinweise

Alle Arbeiten an der Zusatzheizung, beispielsweise Installation,Wartung, Reparatur u. ä., dürfen nur anerkannte Elektro-Fachhandwerker unter Beachtung dieser Anleitung durchführen! Bitte bedenken Sie, daß bei nicht fachgerecht ausgeführten Arbeiten Gefahr für Leib und Leben bestehen kann!

Alle elektrischen Anschluß- und Installationsarbeiten müssen unter Beachtung der VDE-Bestimmungen 0100 sowie den Forderungen der zuständigen Energieversorgungsunternehmen durchgeführt werden.

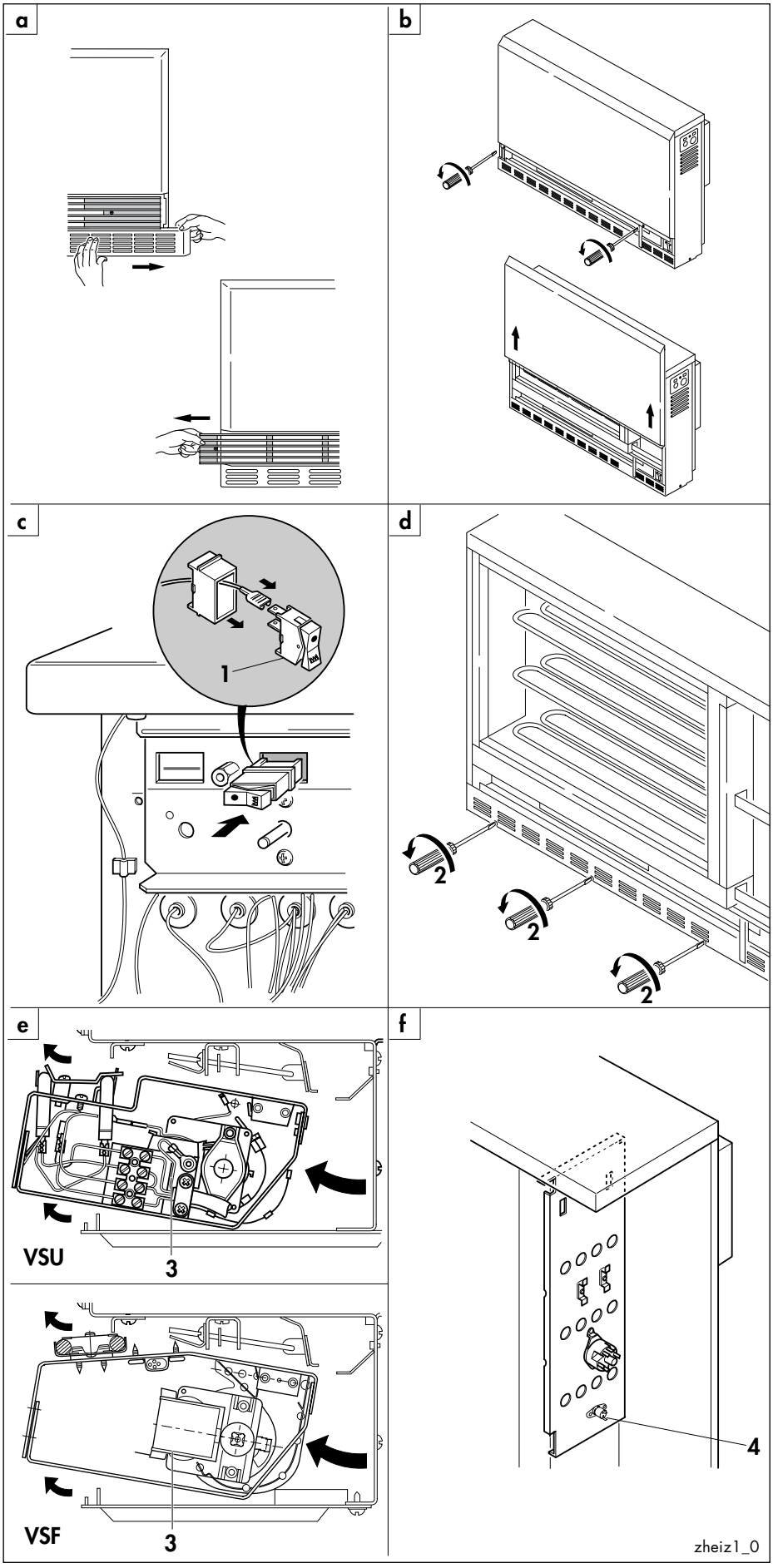
Die Verwendung der Zusatzheizung in Verbindung mit dem Raumtemperaturregler IRE (Art.Nr. 302179) ist nicht zulässig!

☞ Der Einbau des Wippschalters zur In- bzw. Außerbetriebnahme ist nur erforderlich, wenn kein Schalter am Raumtemperaturregler vorhanden ist.

Typenübersicht

Gerät	Zusatzheizung	
	Anschlußleistung (kW)	Art.-Nr.
VSU 200/2 und EL	0,5	302106
VSU 300/2 und EL	0,5	302106
VSU 400/2 und EL	1,1	302107
VSU 500/2 und EL	1,1	302107
VSU 600/2 und EL	1,7	302108
VSU 700/2 und EL	1,7	302108
VSF 120/EL	0,5	302237
VSF 180/EL	0,5	302237
VSF 240/EL	1,0	302238
VSF 300/EL	1,0	302238
VSF 360/EL	1,5	302239

MONTAGE



Vor Beginn der Montage muß das Elektro-Speicherheizgerät spannungsfrei gemacht werden! Beachten Sie, daß an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 trotzdem Spannung anliegen kann.

Bei der Montage der Zusatzheizung gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Demontieren Sie Lufteintrittsgitter, Luftaustrittsgitter (Lösen Sie die Schrauben!), Gerätevorderwand sowie die rechte Seitenwand des Gerätes.

- Verdrahten Sie den Wippschalter (**1,** siehe Schaltpläne Seiten 6 und 7) und stecken ihn auf das Gehäuse.

  ☞ Dies ist nicht erforderlich, wenn die Zusatzheizung über den Raumtemperaturregler eingeschaltet werden kann.

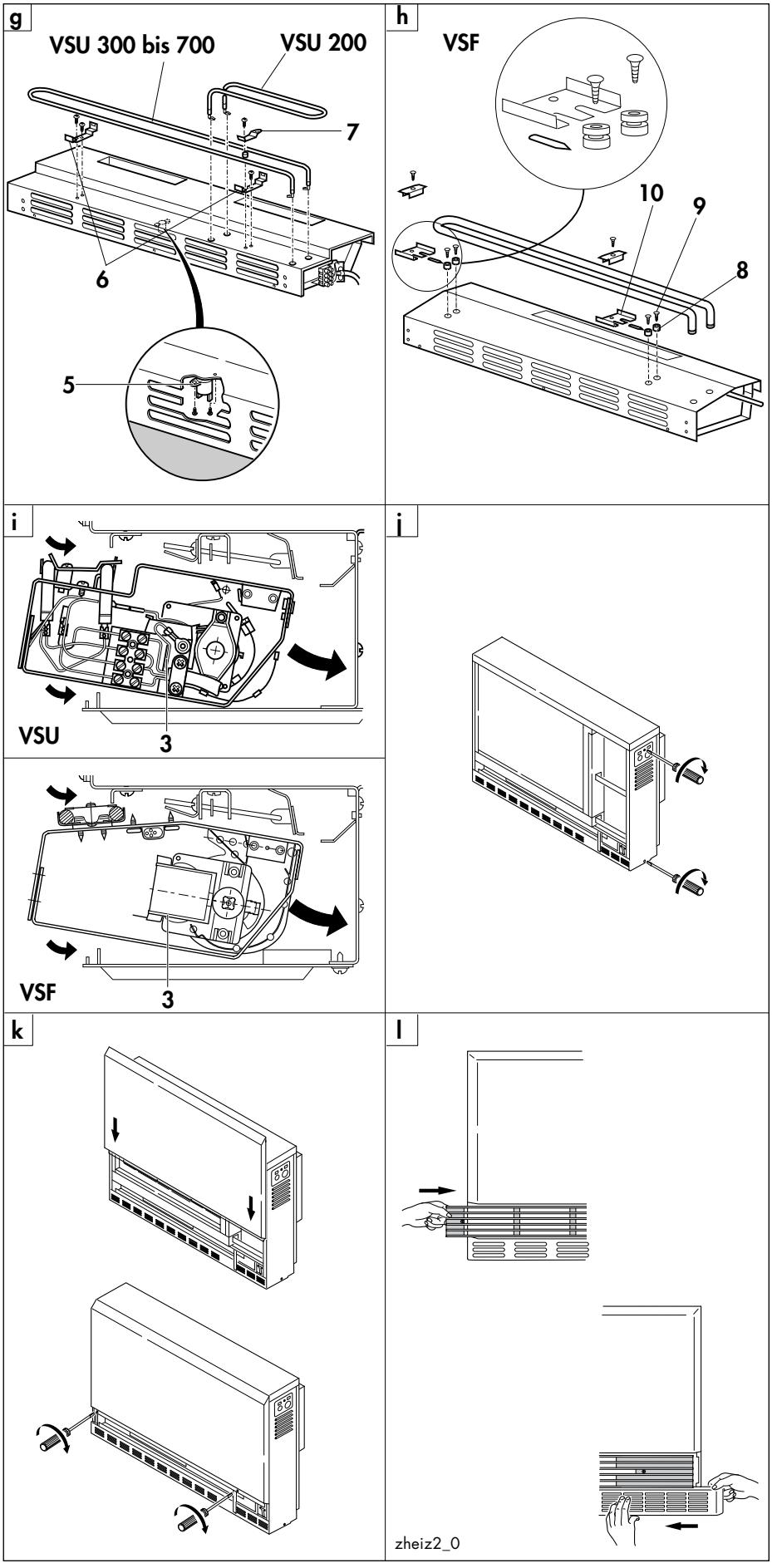
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben (**2**) der Ventilatorenschublade.

- Schwenken Sie die Ventilatorenschublade (**3**) hoch, ziehen Sie sie heraus und legen Sie die Ventilatorenschublade vor dem Gerät ab.

  ☞ Die elektrischen Zuleitungen der Ventilatorenschublade brauchen nicht gelöst zu werden.

- Befestigen Sie den Temperaturregler (**4**) an der Zwischenwand des Gerätes.

  ☞ **Beim VSU:** Der Temperaturregler (**4**) ist mit einem blauen Punkt gekennzeichnet, um ihn vom Sicherheitstemperaturbegrenzer (**5**) der Ventilatorenschublade zu unterscheiden.
  Die Böden von Temperaturregler und Sicherheitstemperaturbegrenzer müssen plan aufliegen.



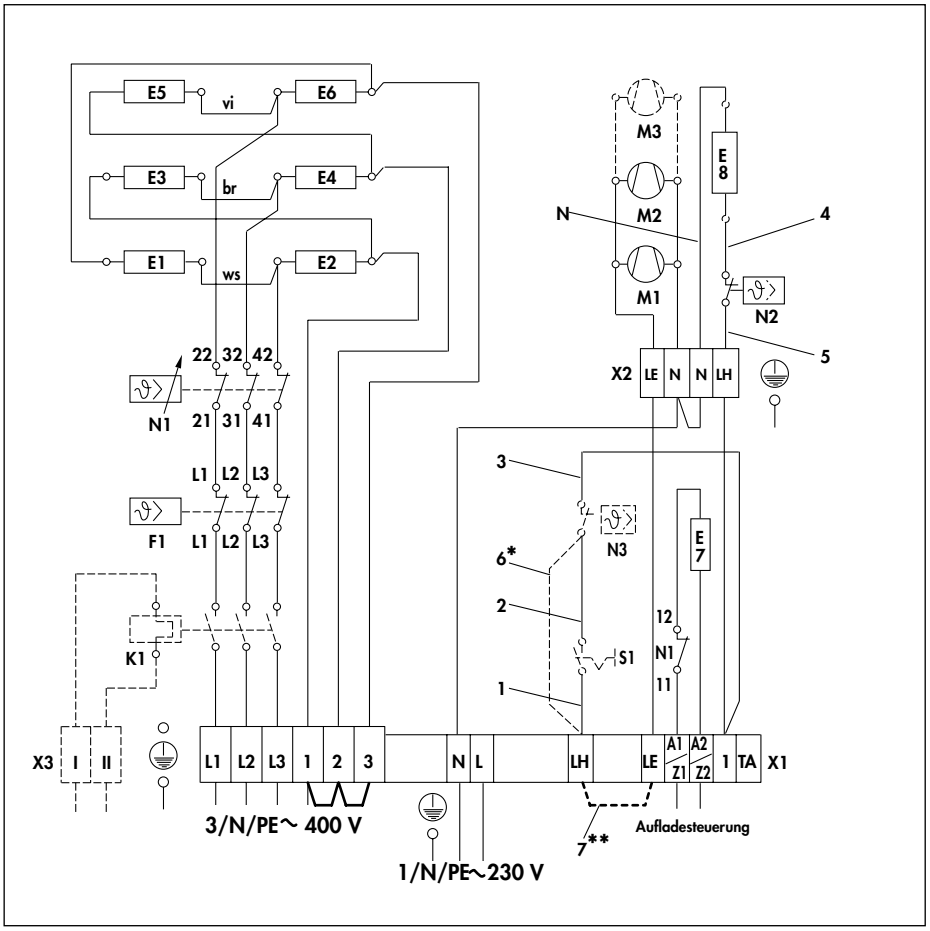
- **Beim VSU:** Befestigen Sie den Sicherheitstemperaturbegrenzer (**5**) unter der Ventilatorenschublade und bringen Sie die unteren Befestigungsschellen (**6**) auf der Ventilatorenschublade an.
  ☞ Für die Geräte VSU 200 bis 500 sind jeweils zwei, für alle weiteren Geräte jeweils drei Befestigungsschellen zu montieren.
- Bauen Sie die Heizstäbe ein.

  VSU: Bringen Sie nur die rechte obere Befestigungsschelle (**7**) mit Distanzbuchse und Schraube an. So entstehen bei der Wärmeausdehnung keine Geräusche.
  ☞ Achten Sie auf die unterschiedliche Einbaulage beim VSU 200.

  VSF: Befestigen Sie die Distanzhülsen (**8**) mit den Schrauben 4,2 x 13 (**9**) auf der Ventilatorenschublade. Schieben Sie anschließend die Platten (**10**) in die Distanzhülsen und legen den Heizstab ein. Verschrauben Sie den Heizstab.
  ☞ Achten Sie darauf, daß der eingeprägte Strich der unteren Befestigungsplatte mit der Schraubenmitte übereinstimmt.
- Verdrahten Sie Temperaturregler (**4**), Sicherheitstemperaturbegrenzer (**5,** nur beim VSU) und Zusatzheizung gemäß dem entsprechenden Schaltplan (Seiten 6 und *7*).

  Die Litzen dürfen nicht mit der rechten Seitenwand in Berührung kommen. Sie müssen des weiteren so verlegt sein, daß man sie durch die Lüftungsschlitze nicht berühren kann! Die Litzen dürfen sich nicht in der Nähe der Kabeldurchführung befinden.
- Sichern Sie die doppelt isolierten Litzen der Zusatzheizung mit den beiliegenden Kabelbindern in den Langlöchern der Ventilatorenschublade.
- Kleben Sie den entsprechenden Schaltplanaufkleber ein und montieren Sie die Ventilatorenschublade.
- Montieren Sie Seitenwand, Wärmedämmung, Vorderwand, die Luftgitter (Schrauben eindrehen) und den Knopf des Ladereglers .
- Bringen Sie den Bedienaufkleber über dem Kippschalter der Zusatzheizung an.

SCHALTPLAN VSU...2 UND ...EL



Legende

E1 bis E6	Heizkörper
E7	Heizwiderstand
E8	Zusatzheizkörper
M1 bis M3	Ventilatoren
X1	Netzanschlußklemme
X2	Buchsenklemmleiste, intern
X3	Buchsenklemmleiste, intern
K1	Thermorelais
N1	Temperaturbegrenzer
N2	Temperaturbegrenzer (mit blauem Punkt)
N3	Temperaturregler
F1	Sicherheitstemperaturbegrenzer
S1	Wippschalter Zusatzheizung

☞ **Stecken Sie die gelben Kabelschuhe der Anschlußlitzen 2 und 3 auf den Sicherheitstemperaturbegrenzer N2.**

Bei Anschluß an eine automatische Aufladesteuerung kann auch bei herausgenommenen Sicherungen an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 Spannung anliegen!

Litzenverlegung

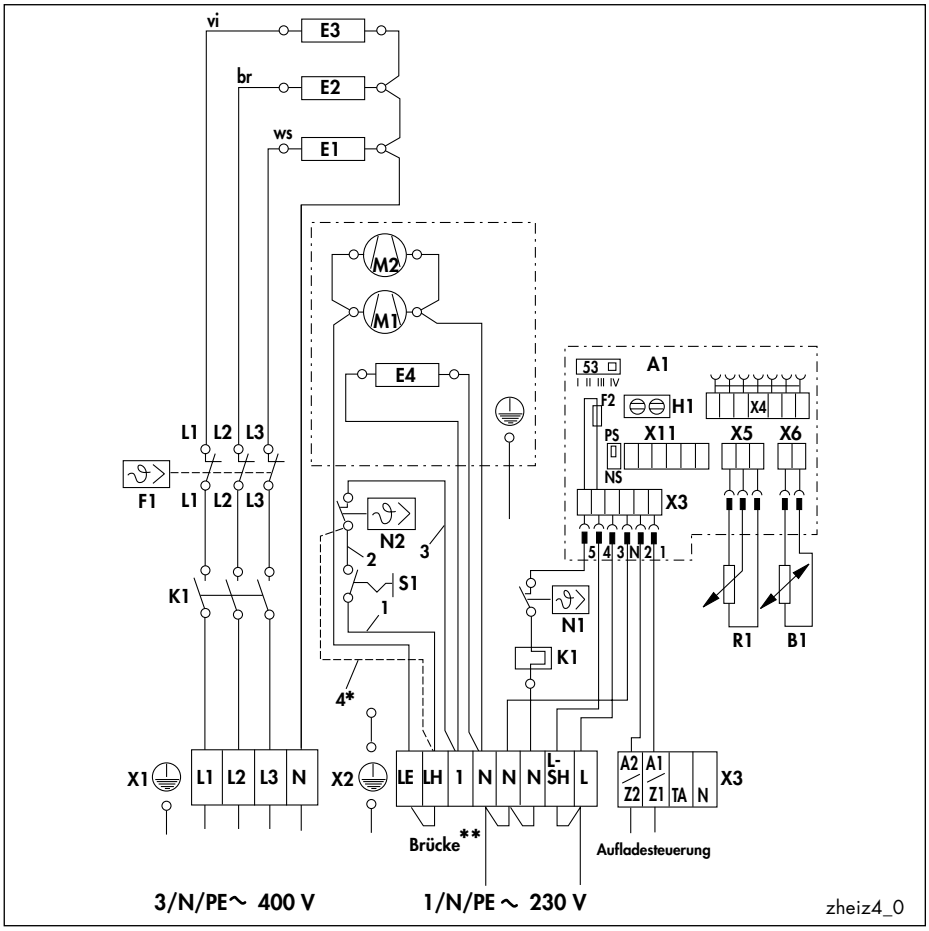
	von	nach
Litze 1	X1 LH	S1
Litze 2	S1	N3
Litze 3	N3	X1 1
Litze 4	N2	E8
Litze 5	X2 LH	N2
Litze 6*	X1 LH	N3
Litze 7**	X1 LH	X1 LE

* Bei Verwendung eines Raumtemperaturreglers mit Zusatzheizungsschalter verdrahten Sie den Temperaturregler N3 direkt mit dem Kontakt LH der Netzanschlußklemme X1.

** Bei Verwendung eines internen Raumtemperaturreglers muß die beiliegende Schaltlitze 7 als Brücke von X1 LE auf X1 LH gelegt werden.

Kleben Sie den Leistungsaufkleber der Zusatzheizung auf das Leistungsschild des Gerätes!

SCHALTPLAN VSF...EL



Legende

A1	Elektronischer Aufladeregler
E1 bis E3	Heizkörper
E4	Zusatzheizkörper
M1 bis M2	Ventilatoren
X1	Netzanschlußklemme
X2	Buchsenklemmleiste, intern
X3	Buchsenklemmleiste, intern
K1	Thermorelais
N1	Temperaturbegrenzer, Aufladung
N2	Temperaturbegrenzer, Zusatzheizung
F1	Sicherheitstemperaturbegrenzer
S1	Wippschalter Zusatzheizung

☞ **Stecken Sie die gelben Kabelschuhe der Anschlußlitzen 2 und 3 auf den Sicherheitstemperaturbegrenzer N2.**

Bei Anschluß an eine automatische Aufladesteuerung kann auch bei herausgenommenen Sicherungen an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 Spannung anliegen!

Litzenverlegung

	von	nach
Litze 1	X2 LH	S1
Litze 2	S1	N2
Litze 3	N2	X2 1
Litze 4*	X2 LH	N2
Brücke**	X2 LH	X2 LE

* Bei Verwendung eines Raumtemperaturreglers mit Zusatzheizungsschalter verdrahten Sie den Temperaturregler N2 direkt mit dem Kontakt LH der Netzanschlußklemme X2.

** Bei Verwendung eines internen Raumtemperaturreglers muß die Brücke von X2 LE auf X2 LH gelegt werden.

Kleben Sie den Leistungsaufkleber der Zusatzheizung in das Leistungsschild des Gerätes!

831819 02 STE 160 999



Joh. Vaillant GmbH u. Co., D-42850 Remscheid
Telefon (0 21 91) 18-0 - Telefax (0 21 91) 18-28 10 - Telex 8 513-879

Änderungen vorbehalten
01/98 Mü
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Gedruckt auf 100 % Altpapier